

Ref.: 400000009

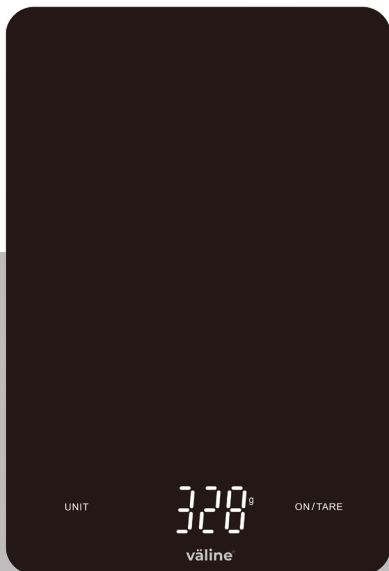
Kerte

Manual de instrucciones

Instructions Manual
Notice d'Utilisation
Manual de instruções

Báscula cocina

Kitchen scale
Balance de cuisine
Balança de cozinha



Introducción / Introduction / Introduction / Introdução

ES. Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

EN. Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

FR. Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PT. Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

Datos técnicos / Technical data / Données techniques / Dados técnicos

Dimensión

Dimension / Dimension / Dimensão

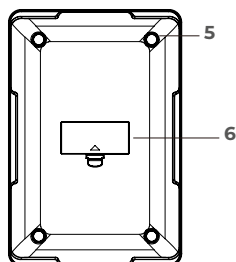
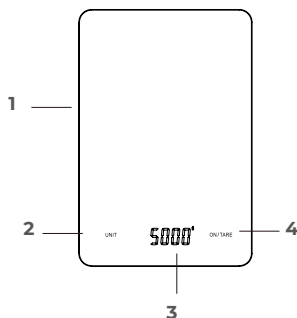
200x135x16mm

Pila

Battery / Pile / Pilha

2xLR03 AAA 3V





ES

1. Vidrio
2. Botón UNIT
3. Pantalla LED
4. ON/OFF/TARA
5. Pies antideslizantes
6. Compartimiento pilas

EN

1. Glass
2. UNIT button
3. LED display
4. ON/OFF/TARE
5. Non-slip feet
6. Battery compartment

FR

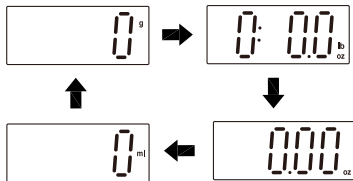
1. Verre
2. Bouton UNIT
3. Écran LED
4. ON/OFF/TARA
5. Pieds antidérapants
6. Compartiment piles

PT

1. Vidro
2. Botão UNIT
3. Ecrã LED
4. ON/OFF/TARA
5. Pés antiderrapantes
6. Compartimento das pilhas

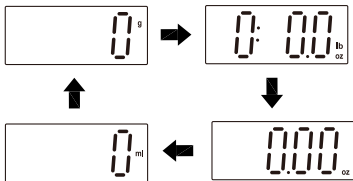
UNIDADES DE MEDIDA

Las mediciones de la báscula se expresan en gramos (g), mililitros (ml), onzas (oz) ó libras (lb) . Presionar el botón UNIT de la báscula para cambiar la unidad de medida.



UNIT CONVERSION

These scales measure weight in grams (g), milliliters (ml), ounce(oz) and Pounds (lb) . Press the button of the scales to switch between them..



USO Y FUNCIÓN DE TARA

Antes de usar colocar la báscula en una superficie plana y estable. Pulsar el botón "ON/OFF" para encender la báscula. Se encenderá la pantalla mostrando "0". Colocar el producto a pesar sobre la báscula. Pulsar el botón "ON/OFF" para accionar la función de tara, eliminará el peso de la pantalla y mostrará "0". Añadir los productos a pesar y mostrará el nuevo peso en la pantalla. Para apagar "ON/OFF" mantener pulsado 3 segundos el botón o pasados unos 120 segundos la báscula se apagará sola.

CÓDIGOS DE ERROR

'Lo' – Las pilas están agotadas y deben reemplazarse.

'unSt' – Peso inestable. Colocar la báscula sobre una superficie estable.

'EEEE' – La báscula tiene sobrecargada y se ha excedido el peso máximo.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

HOW TO USE

Before use, place the scale on a flat and stable surface. Press the "ON/OFF" button to turn on the scale. The display will light up showing "0". Place the item to be weighed on the scale. Press the "ON/OFF" button to activate the tare function; this will reset the display to "0" by removing the item's weight. Add the products to be weighed, and the new weight will appear on the display. To turn off the scale, press and hold the "ON/OFF" button for 3 seconds, or the scale will automatically turn off after about 120 seconds.

ERROR CODES

'Lo' – The batteries are dead and need to be replaced.

'unSt' – Unstable weight. Place the scale on a stable surface.

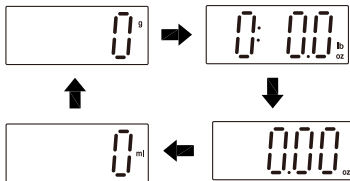
'EEEE' – The scale is overloaded and the maximum weight has been exceeded.

CLEANING

Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base ph such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

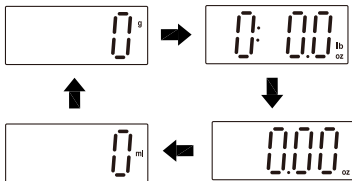
CONVERSION DES UNITÉS

Le pèse-personne mesure les poids en grammes (g), millilitres(ml), once (oz) et livres (lb). Appuyez sur le bouton de la balance pour passer d'une balance à l'autre.



UNIDADES DE MEDIDA

As medições da balança expressam-se em gramas (g), mililitros(ml), onça (oz) ou libras (Lb). Pressione o botão da balança para mudar a unidade de medida.



UTILISATION FONCTION TARA

Avant utilisation, placez la balance sur une surface plane et stable. Appuyez sur le bouton "ON/OFF" pour allumer la balance. L'écran s'allumera en affichant "0". Placez le produit à peser sur la balance. Appuyez sur le bouton "ON/OFF" pour activer la fonction de tare; cela remettra l'affichage à "0" en soustrayant le poids du produit. Ajoutez les produits à peser, et le nouvel affichage indiquera leur poids. Pour éteindre la balance, maintenez le bouton "ON/OFF" enfoncé pendant 3 secondes, ou bien la balance s'éteindra automatiquement après environ 120 secondes.

CODES D'ERREUR

Lo - as pilhas estão completamente descarregadas e devem ser substituídas.

UnSt - Peso instável. Coloque a balança sobre uma superfície estável.

EEEE - A balança está sobrecarregada e o peso máximo foi excedido.

USO E FUNÇÃO DO TARA

Antes de usar, coloque a balança sobre uma superfície plana e estável. Pressione o botão "ON/OFF" para ligar a balança. O visor acenderá mostrando "0". Coloque o produto a ser pesado sobre a balança. Pressione o botão "ON/OFF" para acionar a função de tare; isso zerará o visor, eliminando o peso do produto. Adicione os produtos a serem pesados e o novo peso será exibido no visor. Para desligar, mantenha o botão "ON/OFF" pressionado por 3 segundos ou, após cerca de 120 segundos, a balança se desligará automaticamente.

CODES D'ERREUR

Lo - As pilhas estão esgotadas e devem ser substituídas.

unSt - Peso instável. Coloque a balança sobre uma superfície estável.

EEEE - A balança está sobrecarregada e o peso máximo foi excedido.

NETTOYAGE

Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergent et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

Precauciones seguridad

1. Leer atentamente estas instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación e incumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
2. No sobrecargar la báscula. Esto podría dañar los sensores.
3. No dejar objetos pesados en la báscula cuando no esté en uso.
4. Mantener alejada del agua.
5. Mantener siempre la báscula en posi-

ción horizontal.

6. Para limpiar la báscula, pasar un paño suave humedecido. Nunca utilizar productos químicos de limpieza.

7. Utilizar siempre sobre una superficie dura. Las mediciones serán inexactas sobre una superficie blanda.

8. Toda la utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

9. Retirar la pila si no se va a utilizar la báscula durante un periodo prolongado de tiempo.

Safety precautions

1. Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident.

2. Never overload the scales. This may damage the sensors.

3. Do not leave heavy items on the scales when not in use.

4. Keep away from water.

5. Always keep the scales horizontal.

6. To clean the scales, wipe with a soft damp cloth. Never use cleaning chemicals.

7. Always use on a hard surface. Measurements will be inaccurate on a soft surface.

8. Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

9. Remove the battery if the scale is not to be used for a long period of time.

Précautions de sécurité

1. Lire attentivement ce feuillet d'instructions avant de mettre l'appareil en marche et conserver ce document pour des consultations futures. Le fait de ne pas lire ces instructions et de ne pas utiliser le produit en bonne et due forme peut avoir comme résultante un accident.
2. Ne jamais surcharger le pèse-personne. Cela pourrait endommager les capteurs.
3. Ne pas laisser de choses lourdes sur le pèse-personne lorsqu'il n'est pas utilisé.
4. Eviter tout contact avec de l'eau.
5. Toujours conserver le pèse-personne à l'horizontal.
6. Pour nettoyer le pèse-personne, essuyer avec un chiffon humide. Ne jamais utiliser de produits chimiques.
7. Toujours utiliser une surface dure. Les mesures peuvent être inexactes sur une surface.
8. Toute utilisation inadéquate, ou en désaccord avec les instructions d'usage, peut comporter un danger, annulant la garantie et la responsabilité du fabricant.
9. Retirez la pile si la balance n'est pas utilisée pendant une longue période.

Precauções de segurança

1. Ler atentamente estas instruções antes de por o plafon em uso e guarde-as para futuras consultas. A não leitura destas instruções pode culminar num acidente.
2. Não sobrecarregue a balança. Pode danificar os sensores.
3. Não deixe objectos pesados em cima da balança quando não está a ser usada.
4. Manter afastada da água.
5. Mantenha a balança sempre na horizontal.
6. Para limpar a balança, passe um

pano suave ligeiramente humedecido. Nunca use produtos químicos de limpeza.

7. Utilize sempre a balança numa superfície dura. Outras medições serão incorrectas sobre uma superfície macia.

8. Todo uso inadequado ou em desacordo com as instruções de uso pode ser perigoso, anulando a garantia e a responsabilidade do fabricante.

9. Retirar a pilha se a balança não for utilizada durante um longo período de tempo.



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental. cto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

CORRECTE ÉLIMINATION DU PRODUIT. Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos a nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacte o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

Notas / Note / Notes / Notas



Garantía / Warranty / Garantie / Garantia

ES. Este producto tiene una garantía de 3 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

EN. This product has a 3-year warranty from the date of sale, declining all responsibility for defects or breakages caused by misuse. For this guarantee to be valid, it is essential to present this card as well as the purchase receipt or invoice.

FR. Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date de vente, déclinant toute responsabilité en cas de défauts ou de casse causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valable, il est indispensable de présenter cette carte ainsi que le ticket de caisse ou la facture d'achat.

PT. Este produto tem garantia de 3 anos a partir da data de venda, declinando qualquer responsabilidade por defeitos ou quebras causadas por uso indevido. Para que esta garantia seja válida é imprescindível a apresentação deste cartão bem como do recibo ou fatura de compra.

Nombre y dirección del Comprador

Name and address of the purchaser
Nom et adresse de l'acheteur
Nome e endereço do comprador

Nombre y dirección del Vendedor Sello del establecimiento

Name and Postal address, Stamp of establishment
Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement
Nome e endereço do fornecedor. Selo de estabelecimento

Fabricado en China / Made in China / Fabriqué en Chine / Feito na china



Importado por / Imported by / Importé par / Importado

Garsaco Import S.L. / www.valinelife.com
C/Corts Valencianes 10. 12549 Betxí (CS) SPAIN. B-12524773